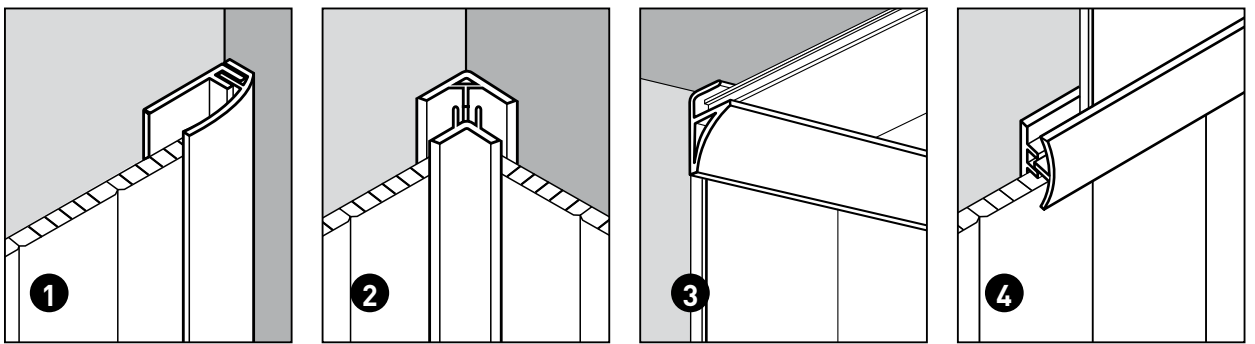


# WATERPROOF PVC WALL & CEILING PANELS



## NL INSTALLATIE-INSTRUCTIES

**Lees de plaatsingsinstructies zorgvuldig door. Wanneer de instructies niet nauwkeurig worden nageleefd, vervalt de garantie.** Het niet in acht nemen van de hieronder vermelde instructies ontheft de fabrikant van alle verantwoordelijkheid. Alle informatie is te goeder trouw en weerspiegelt onze huidige kennis en kan derhalve niet tegen ons worden gebruikt.

Onze producten worden met de grootste zorg gemaakt. Er kan echter geen waarborg gegeven worden wat betreft kleine aspect- en kleurverschillen bij verschillende productieruns en loten.

### Algemeen

De panelen mogen geplaatst worden op wanden en plafonds van bijvoorbeeld: Privé-woningen (badkamer (ook in de douche zelf), keuken, waskamer, garage, kelder, slaapkamer, woonkamer etc.); Professionele toepassingen (kantoorruimtes, voedingsverwerkende industrie, sportzalen, winkel-ruimtes etc.); Prefab huizen, caravans en woonwagens, boten etc.

De panelen zijn in het bijzonder goed geschikt voor vochtige ruimtes.

### De panelen mogen niet geplaatst worden:

- Buitenshuis, wegens mogelijk verkleuring en het broos worden van het product, tenzij uitdrukkelijk anders vermeld of getoond op het inlegvel van het pak.
- In ruimtes met een temperatuur die hoger ligt dan 60°C of lager dan -20°C, zoals bijvoorbeeld een sauna of een koelruimte.
- Op wanden en plafonds waar de contacttemperatuur boven de 60°C kan liggen, bijvoorbeeld op een schouw, bij een fornuis of radiatoren,...
- In slecht geventileerde ruimtes.
- In ruimtes waar er een abnormaal hoge zwavelconcentratie (H2S) aanwezig is.

### Acclimatisatie en controle

De panelen gedurende 48 uur platleggen in de ruimte waar ze geplaatst zullen worden met een minimum afstand van 50 cm van de muren om aan te passen aan de omstandigheden van de ruimte. De ideale omgevingstemperatuur voor en tijdens de plaatsing is ongeveer 20°C. Controleer elk paneel zorgvuldig bij daglicht vóór het plaatsen op krassen, deuken, beschadigingen, kleurverschillen en alle andere afwijkingen op de standaardkwaliteit. **Klachten over inherente gebreken die zichtbaar waren voor de plaatsing worden niet aanvaard na plaatsing.**

Bij plaatsing op plekken waar hoge eisen worden gesteld aan de hygiëne, zoals bij voedselverwerkende bedrijven, moeten specifieke panelen worden geplaatst. Gelieve te controleren op het inlegvel of onze panelen geschikt zijn voor deze toepassing.

Bij plaatsing in een veranda (NL: serre) of dergelijke ruimtes goed te letten op het gecombineerd effect van intense blootstelling aan zonlicht en verhoogde omgevingstemperatuur, aangezien het paneel op deze manier kan worden blootgesteld aan een temperatuur die hoger ligt dan

60°C. Gelieve dit te controleren voor plaatsing. Indien de temperatuur te hoog oploopt, mogen de panelen mogen niet geplaatst worden. De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor schades in voorkomend geval.

### Vorbereiding

Op een oneffen of beschadigde ondergrond moet er een stevig raamwerk van dragers worden bevestigd om te zorgen voor een vlak oppervlak waarop de panelen worden geplaatst. Meestal wordt gekozen voor een houten latwerk. Kunststoflatten zijn ook mogelijk. Deze dragers worden geplaatst in de tegengestelde richting van de panelen (vb. als de panelen horizontaal worden geplaatst, dan moet men de dragers verticaal plaatsen). De dragers mogen maximaal 30 cm uit elkaar liggen. Het wordt aanbevolen om open ruimtes in het raamwerk achter de panelen te voorzien om een kleine windcirculatie toe te laten. Bij een vlakke ondergrond kan een eenvoudige (silicone)lijm worden gebruikt en hoeft er geen raamwerk te worden geplaatst. De panelen kunnen rechtstreeks op bestaand tegelwerk worden gelijmd zonder dit te verwijderen. Deze methode is enkel geschikt voor droge, stof- en vetvrije oppervlakken. Bij vochtige en niet-vlakke muren raden we het gebruik van een latwerk aan. Breng de lijm aan in een zigzagpatroon op het paneel of de ondergrond. Gebruik een lijm op basis van MS-polymeren, of een tweecomponenten-polyurethaanlijm. Controleer dat de lijm ook gebruikt kan worden op de ondergrond waartegen de panelen geplaatst worden. Hou er rekening mee dat de panelen kunnen uitzetten en krimpen bij grote temperatuurverschillen in een ruimte, en vang dit op door extra ruimte te laten in de hulprofielen.

### Plaatsing

De panelen kunnen gemakkelijk worden ingekort met behulp van een handzaag, tafelzaag, een draagbare cirkelzaag, een steekzaag of een scherp breekmes. Fixeer eerst het hulprofiel met schroeven, nagels, nietjes of lijm zodat dit stevig komt vast te zitten. Standaard hulprofielen zijn een start- en eindprofiel (1), universele hoek (2) voor binnen- en buitenhoeken, plafondlijst (3), verbindingsprofiel (4) en een plint. In de hoeken werkt men voor plinten en plafondlijsten in verstek. Met behulp van het verbindingsprofiel kunnen de panelen doorgelegd worden. Verwijder de tand aan de linkerzijde van het eerste paneel en zaag het paneel op lengte. Plaats het paneel met de zijde van de afgezaagde tand in het hulprofiel. Fixeer vervolgens het paneel aan de kant met de groef via het eindlipje door middel van schroeven, nagels of nietjes, of gebruik lijm om de gehele achterzijde aan het oppervlak te bevestigen. Zorg ervoor dat de schroef, de nagel of het nietje volledig vlak is met de eindlip. Controleer of het paneel werkelijk vastzit vooraleer verder te plaatsen.

Pak het volgende paneel, plaats de tand in de groef van het vorige paneel totdat het perfect aansluit, en bevestig het nieuwe paneel aan de groefzijde op dezelfde manier als daarvoor. Herhaal deze stap totdat je het einde hebt bereikt. Snijd het overschot af en gebruik een hulprofiel

om de plaatsing af te werken.

Indien men de achterzijde van 10 mm dikke panelen in de lengterichting opensnijdt, kan men de panelen verbuigen voor het maken van binnen- en buitenhoeken. De hoek mag dan nooit meer dan 90° bedragen, en de panelen moeten uiterst stevig tegen de ondergrond worden gefixeerd met schroeven. Indien het paneel minder dan 10 mm dik is, kan deze techniek niet worden toegepast.

### Afwerking en onderhoud

Bevestig zware accessoires zoals kapstukken, lichtarmaturen, spiegels en dergelijke niet rechtstreeks op de panelen, maar boor gaten door de panelen heen en gebruik schroeven en pluggen om de accessoires stevig te bevestigen in de achterliggende wand of plafond.

Bij plaatsing in een doucheruimte, rond een bad of andere zeer vochtige plekken moet er steeds een streepje silicone worden voorzien in de verbinding tussen de panelen onderling en tussen panelen en hulprofielen om te zorgen voor een volledig waterdichte verbinding. Voorzie dus ook een streepje silicone tussen het paneel en de rand van de douche of het bad. De fabrikant kan enkel garanderen dat de panelen zelf watervast zijn. Het watervast maken van elke verbinding tussen en met de panelen is de verantwoordelijkheid van de installateur zelf, en bijgevolg kan de fabrikant niet aansprakelijk gesteld worden voor enig hieruit voortvloeiend schadegeval.

Bij het plaatsen van halogeenlampen kunnen er gaten worden geboord in de panelen. De contacttemperatuur met de halogeenlamp mag niet meer dan 60°C bedragen. Let erop om steeds een ruimte te laten van minstens 10 mm tussen de halogeenlamp en de panelen om vervorming van het paneel te vermijden. De halogeenlampen moeten naar de panelen richten. Let er eveneens op dat het lichtarmatuur conform is aan de wettelijke regelgeving en dat het armatuur de warmte van de lamp niet verder geleidt, om vervorming van het paneel te vermijden. Gebruik voor het onderhoud gewone huishoudproducten. Met een zacht, niet-schurend schoonmaakmiddel kunnen de panelen opgepoetst worden tot hun oorspronkelijk uitzicht. Normaal gezien is enkel een vochtige doek nodig om de panelen grondig schoon te maken. Gebruik geen schuurmiddelen, agressieve stoffen of poetsproducten op basis van chloor. Ook solventen zijn af te raden. Lijmresten of stiftplekken worden het best verwijderd met isopropyl-alcohol.

Dit product is gemaakt uit PVC en is 100% recycleerbaar. PVC bevat geen gevaarlijke stoffen.

## F INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

**Lire attentivement les instructions de montage. La garantie expiré en cas de non-observation fidèle des instructions.** Le non-respect des instructions mentionnées ci-dessous libère le fabricant de toute responsabilité. Toutes les informations sont de bonne foi et reflètent nos connaissances actuelles. Elles ne peuvent par conséquent pas être utilisées contre nous.

Nos produits sont fabriqués avec le plus grand soin. Aucune garantie ne peut cependant être donnée en ce qui concerne des petits écarts d'aspect et de couleur entre les différents cycles de production et lots.

### Généralités

Les lambris peuvent être placés sur des murs et des plafonds de, par exemple: Habitations privées (salle de bains (même à l'intérieur de la douche), cuisine, salle d'eau, garage, cave, chambre à coucher, séjour etc.); Applications professionnelles (bureaux, industrie alimentaire, salles de sport, espaces commerciaux etc.); Maisons préfabriquées, caravanes et roulettes, bateaux etc.

Les lambris sont particulièrement adaptés aux pièces humides.

### Les lambris ne peuvent pas être placés :

- Sauf indication contraire expresse ou reprise sur le feuillet intercalaire du paquet, à l'extérieur, en raison de la possible décoloration et de la fragilisation du produit.
- Dans les pièces dont la température est supérieure à 60°C ou inférieure à -20°C, comme par exemple un sauna ou une chambre froide.
- Sur les murs et les plafonds où la température de contact peut être supérieure à 60°C, par exemple sur une cheminée, près d'une cuisinière ou de radiateurs.
- Dans les pièces mal ventilées.
- Dans les pièces où règne une concentration anormalement élevée de soufre (H2S).

### Acclimatation et contrôle

Disposer les lambris à plat dans la pièce où ils seront montés à une distance minimale de 50 cm des murs pendant 48 heures afin de les adapter aux conditions environnantes de la pièce. La température ambiante idéale avant et pendant le montage est environ de 20°C. Contrôler chaque lame soigneusement à la lumière du jour avant le montage afin de vérifier l'absence de griffes, de coups, de dégradations, de différences de couleurs et de toute autre non-conformité à la qualité standard. Une lame placée qui présente des défauts, est exclue de notre garantie. **Les réclamations après placement ne sont pas acceptées.** Il convient d'installer des lambris spécifiques en cas de montage dans des endroits où des exigences élevées sont fixées en matière d'hygiène, comme dans l'industrie alimentaire. Prière de contrôler sur le feuillet intercalaire si nos lambris conviennent pour cette application. Quand vous les posez dans une véranda ou dans des endroits semblables, faites attention à l'effet combiné d'exposition intense au soleil et de la

température d'entourage élevée. De cette manière la lame pourrait être exposé à une température qui dépasse 60 °C. Merci de vérifier avant la pose. Si la température est trop élevée, les lambris ne peuvent pas être posés. Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages dans le cas attentionné.

### Préparation

Sur une base inégale ou endommagée, un encadrement solide de tasseaux doit être fixé afin d'assurer une surface plane sur laquelle les lambris seront placés. Il est généralement opté pour un lattis en bois. La pose de lattes en plastique est également possible. Ces tasseaux sont placés dans le sens contraire des lambris (p. ex.: si les lambris sont placés horizontalement, les tasseaux doivent être placés verticalement). La distance maximale entre les tasseaux est de 30 cm. Il est également recommandé de prévoir des espaces ouverts dans l'encadrement derrière les lambris afin de permettre une petite circulation d'air.

Sur une base plane, utiliser une simple colle (silicone), il n'est pas nécessaire de placer un encadrement. Les lambris peuvent être collés directement sur un carrelage existant sans le retirer. Cette méthode convient uniquement pour les surfaces sèches non poussiéreuses et non grasses. Si les murs sont humides et inégaux, nous conseillons l'utilisation d'un lattis. Étaler la colle en zigzag sur la lame ou la base. Pour les lambris, utiliser une colle à base de MS polymères ou une colle polyuréthane à deux composants. Toujours vérifier si la colle peut également être utilisée sur la base contre laquelle les lambris sont placés. Tenir compte du fait que les lambris peuvent se dilater et se contracter en cas de grands écarts de température dans une pièce et compenser ceux-ci en laissant un espace supplémentaire au niveau des profils de finition/moulures.

### Placement

Les lames peuvent facilement être découpés ou raccourcis à l'aide d'une scie à main, d'une scie sur table, d'une scie circulaire portable, d'une scie sauteuse ou d'un cutter tranchant. Prière de prendre toutes les précautions nécessaires lors de la manipulation d'outils tranchants. Fixer d'abord le profil de finition avec des vis, des clous, des agrafes ou de la colle afin de l'attacher solidement. Des profils de finition standard sont un profil de départ et d'arrêt (1), angle universel pour les angles intérieurs et extérieurs (2), une moulure de plafond (3), profil de raccord (4) et une plinthe. À l'aide d'un profil de raccord les lames peuvent être prolongées. Dans les coins, on travaille en biais pour les plinthes et moulures de plafond.

Enlever la languette du côté gauche du premier lame et scier la lame à la longueur. Placer la lame avec le côté de la languette sciée dans le profil de finition. Fixer ensuite le bord du lame avec la rainure via la patte au moyen de vis, de clous ou d'agrafes, ou utiliser de la colle pour fixer l'ensemble de l'arrière à la surface. Veiller à ce que la vis, le clou ou l'agrafe ne dépasse pas de la patte. Contrôler si le lame est bien fixé avant de continuer le

montage. Prendre le lame suivant, placer la languette dans la rainure du lame précédent jusqu'à obtenir un raccord parfait et fixer le nouveau lame du côté de la rainure de la même manière que précédemment. Répéter cette étape jusqu'au bout. Couper l'excédent et utiliser un profil de finition pour terminer l'installation.

Si on ouvre l'arrière de lames de 10 mm d'épaisseur dans le sens de la longueur, on peut cintrer les lames pour réaliser des coins intérieurs et extérieurs. L'angle ne peut jamais être supérieur à 90° et les lames doivent être fixés très solidement contre la base avec des vis. Cette technique ne peut pas être appliquée si le lame a une épaisseur inférieure à 10 mm.

### Finition et entretien

Ne pas fixer d'accessoires lourds comme des portemanteaux, des luminaires, des miroirs, etc. directement sur les lambris, mais percer des trous à travers les lambris et utiliser des vis et des chevilles pour fixer solidement les accessoires au mur ou au plafond sous-jacent. En cas de montage dans une salle de douche, autour d'une baignoire ou à d'autres endroits très humides, il convient de prévoir une bande de silicone au niveau des joints entre chaque lame et entre les lames et des profils de finition afin d'assurer un raccord parfaitement étanche. Prévoir donc également une bande de silicone entre le lame et le bord de la douche ou de la baignoire. Le fabricant garantit uniquement l'imperméabilité des lambris-mêmes. Il relève de la responsabilité de l'installateur d'assurer l'imperméabilité de tous les joints entre et avec les lames. Le fabricant ne peut par conséquent pas être tenu pour responsable des dommages qui en découlent.

Des trous peuvent être percés dans les lambris pour le montage de lampes à halogène. La température de contact avec le spot halogène ne peut pas être supérieure à 60°C. Faire attention à toujours laisser un espace d'au moins 10 mm entre la lampe à halogène et les lambris afin d'éviter toute déformation du lame. Ne jamais orienter le spot halogène vers les lambris. Faire également attention à ce que le luminaire soit en conformité avec la réglementation légale et que le luminaire ne propage pas la chaleur de la lampe, afin d'éviter la déformation du lame. Utiliser pour l'entretien des produits ménagers ordinaires. Les lambris peuvent être astiqués avec un produit de nettoyage doux, non-abrasif pour leur rendre leur apparence d'origine. Normalement, un chiffon humide suffit pour nettoyer correctement les lambris. Ne pas utiliser de produit abrasif, de substances agressives ou de produits d'entretien à base de chlore. Les solvants sont également déconseillés. Pour éliminer les résidus de colle ou les marques de feutre, le mieux est d'utiliser de l'alcool d'isopropyle.

Ce produit est fabriqué en PVC et est 100% recyclable. Le PVC ne contient pas substances dangereuses.

## UK INSTALLATION INSTRUCTIONS

**Read the installation instructions carefully. If the instructions are not fully adhered to the guarantee will lapse.** Failure to comply with the instructions below releases the manufacturer from any liability. All the information is given in good faith and reflects our current knowledge and may consequently not be used against us. Our products are produced with the greatest possible care. However no guarantee may be given as regards to small difference in look and colour in different production runs and batches.

### General

The panels may be placed on walls and ceilings for example in: Private residences (bathroom (also in the shower itself), kitchen, laundry room, garage, cellar, bedroom, living room etc.); Professional applications (offices, food processing industry, sports halls, shopping areas etc.); Prefab houses, caravans and mobile homes, boats etc.

The panels are particularly well suited to humid areas.

### The panels may not be installed:

- Outdoors, on account of possible discolouration and the possibility that the product becomes brittle, unless explicitly stated otherwise or shown on the insert in the package.
- In spaces with a temperature in excess of 60°C or lower than -20°C, for example in a sauna or refrigerated area.
- On walls and ceilings where the contact temperature may be above 60°C, e.g. on a chimney breast, by a stove or radiators.
- In poorly ventilated areas.
- In areas where there is an abnormally high concentration of sulphur (H2S).

### Acclimatisation and inspection

The panels should be laid flat for 48 hours in the area where they will be installed with a minimum distance of 50 cm from the walls to adapt to the environmental conditions in the area. The ideal environmental temperature before and during installation is approximately 20°C. Check each panel carefully in daylight before installation for scratches, dents, damage, difference in colour and any other deviations to the standard quality. A panel installed that shows faults, is excluded from our guarantee. **No complaints will be accepted after installation.**

Special panels must be installed when installing in places where high requirements are set on hygiene, e.g. in food processing industries. Please check on the insert sheet whether our panels are suitable for this application.

When installing panels in a sunroom/conservatory or similar spaces, please pay attention to the combined effect of intense exposure to sunlight and increased room temperature, since the panel could be exposed to temperatures higher than 60°C. Please check this before installation. If the temperature level is too high, then the panels should not be installed. The manufacturer cannot be held liable for damages caused in such occasions.

### Preparation

A sturdy support framework must be attached to uneven or damaged bases to ensure an even surface on which the panels may be installed. Usually wooden lattice work is chosen. Plastic lattice work is also possible. These supports are installed in the opposite direction to the panels (e.g. if the panels are installed horizontally, then the supports must be placed vertically). The supports may be a maximum of 30 cm distance from each other. Providing open spaces in the framework behind the panels is also recommended to allow some circulation of air. With an even base a simple (silicon) adhesive may be used and no framework is required. The panels may be glued directly onto existing tiling without removing it. This method is only suitable for dry surfaces free from dust and grease. For damp and uneven walls we recommend the use of lattice work. Apply the adhesive in a zigzag pattern onto the panel or the base. Use an adhesive on a MS-polymer base or a two-component polyurethane adhesive. Please always check that the adhesive is also suitable for use on the base on which the panels will be installed. Take account of the fact that the panels might expand and contract in the event of major changes in temperature in an area and absorb this by leaving extra space in the support trims.

### Installation

The panels may be cut or shortened easily using a handsaw, table saw, portable circular saw, a sabre jig saw or a sharp snap-off blade knife. First attach the support trim with screws, nails, staples or adhesive so that it is securely attached. Standard support trims are a Starting and End U strip (1), universal angle for inside and outside corners (2), a Skirt and Covings (3) and Joint bead (4). Skirting boards and covings should be mitred in the corners. By means of a joint bead the panelling can be extended.

Remove the tooth from the left side of the first panel and cut the panel to the right length. Install the panel with the side with the sawn off tooth in the support trim. Then attach the panel to the side with the groove via the end lip using screws, nails or staples, or use adhesive to attach the entire back to the surface. Ensure that the screw, nail or staple is completely level with the end lip. Check whether the panel is actual attached securely

before continuing the installation. Take the next panel, put the tooth in the groove of the previous panel until it connects perfectly and attach the new panel to the groove side in the same way as before. Repeat this step until you reach the end. Cut off the excess and use a support trim to complete the installation.

If the rear of the 10 mm thick panels is cut open in the length, the panels may be bent to make inside and outside corners. The corner may not exceed 90°, and the panels must be fixed extremely securely to the base using screws. If the panel is less than 10 mm thick, this technique cannot be applied.

### Finishing and maintenance

Do not attach heavy accessories like coat hooks, light fittings, mirrors, etc. directly to the panels but drill holes through the panels and use screws and plugs to attach the accessories securely in the wall or ceiling behind. For installation in a shower room, around a bath or other very humid places a line of silicon must always be provided in the connection between the panels themselves and between the panels and support trims to ensure a completely waterproof joint. Also provide a silicon line between the panel and the edge of the shower or the bath. The manufacturer can only guarantee that the panels themselves are waterproof. Making each joint between the panels waterproof is the installer's responsibility and consequently the manufacturer cannot be held liable for any damage resulting from this. When installing halogen lamps holes may be drilled in the panels. The contact temperature with the halogen spot may not exceed 60°C. Ensure that a space is always left of at least 10 mm between the halogen lamp and the panels to prevent distortion of the panel. The halogen spot must never be aimed at the panels. Also pay attention that the light fittings conform to the legal regulations and that the fitting does not conduct the heat from the light bulb to prevent distortion of the panel. Use ordinary household products for maintenance. For polishing the panels to their original condition use a soft, non-abrasive cleaning agent. Usually only a damp cloth is needed to clean the panels thoroughly. Do not use abrasive, aggressive substances or cleaning products based on chloride. Do not use solvents. Adhesive residue or pen marks are best removed using isopropyl-alcohol.

This product is made from PVC and is 100% recyclable. PVC does not contain any hazardous substances.

	<b>N.V. HDM</b> Kiezel Kleine Brogel 57 B-3990 Peer <b>DOP DU-702645-WA-2</b>	<b>EN 13245-2:2008/AC:2009</b> PVC-U profile for internal wall/ceiling finishes * Profilés en PVC-U pour finitions des murs/ plafonds intérieurs * PVC profielen voor wand- en plafondafwerking binnen	
	<b>Reaction to fire * Réaction au feu * Reactie bij brand</b>	<b>Class D-s3,d2</b>	
<b>Release of dangerous substances * Emission de substances dangereuses * Emissie van gevaarlijke</b>	<b>NPD</b>		
<b>Durability * Durabilité * Duurzaamheid</b>	<b>Energy level 01j</b>		
<b>Made in Belgium</b>			

